



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro vývoz praného peří a prachového peří z České republiky do Vietnamu
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
for washed feathers and down exported from the Czech Republic to Vietnam

Číslo jednací osvědčení / Certificate reference No. _____

I. Podrobnosti o odesílané zásilce / Details of dispatched consignment	
I.1. Název a adresa odesílatele Name and address of consignor	I.2. Příslušný ústřední orgán Central competent authority
I.3. Název a adresa příjemce Name and address of consignee	I.4. Příslušný místní orgán Local competent authority
I.5. Název, adresa a registrační číslo zpracovatelského zařízení Name, address and registration number of the processing enterprise	I.6. Místo určení Place of destination
I.7. Místo odeslání Place of departure	I.8. Datum odeslání Date of departure
	I.9. Kód zboží (kód HS) Commodity code (HS code)
	I.10. Druh produktu Type of product
I.11. Dopravní prostředek, identifikace Means of transport, identification	I.12. Druh a počet balení Type and number of packagings
I.13. Číslo kontejneru/číslo plomby No. of container/Seal No.	I.14. Čistá hmotnost Net weight
	I.15. Hrubá hmotnost Gross weight
I.16. Země tranzitu Country(-ies) of transit	I.17. Země původu suroviny Country(-ies) of origin of the raw material

II. Zdravotní potvrzení / Health attestation	
<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že: <i>I, the undersigned official veterinarian, certify that:</i></p>	
II.1.	<p>Prané peří bylo vyrobeno a zpracováno v zařízení(ch) registrovaném(ých) příslušným úřadem země výroby/vývozu, které je (která jsou) pod dozorem příslušných úřadů. <i>Washed feathers were manufactured and processed in (an) enterprise(s) registered by competent authority of manufacturing and exporting countries and which is (are) under supervision of the competent authorities.</i></p>
II.2.	<p>Drůbež, ze které bylo prané peří získáno, byla narozena a chována v zemi vývozu nebo v jiném členském státě EU, nebo byly drůbež nebo peří legálně obchodovány v rámci EU nebo dovezeny. Drůbež byla zdravá a nebyla určena k likvidaci nebo usmrcena z nálezových důvodů. <i>Poultry from which the washed feathers were derived was born and raised in the exporting country or in another EU Member State, or the poultry or the feathers were legally traded within the EU or imported. Poultry was healthy and was not condemned or killed for epidemic disease reasons.</i></p>
II.3.	<p>Peří bylo vypráno vodou s přidáním pracího prostředku s hodnotou pH cca 7 při teplotě 20 °C, potom čišťeno vodou po dobu nejméně 1 hodiny a usušeno při teplotě 120 °C po dobu nejméně 30 minut, nebo bylo ošetřeno horkou párou o teplotě nejméně 100 °C po dobu nejméně 30 minut. <i>Feathers were washed with water with added detergent of a pH value about 7 at a temperature of 20 °C, then cleaned with water for at least 1 hour and dried at a temperature of 120 °C for at least of 30 minutes, or treated with hot steam of at least 100 °C for at least of 30 minutes.</i></p>
II.4.	<p>Prané peří je čisté, suché, bez krve, výkalů a zjevných kousků kůže. <i>Washed feathers are clean, dry, free of blood, faeces and evident skin pieces.</i></p>
II.5.	<p>Obalové materiály pro prané peří jsou nové a zřetelně označené. <i>The packaging materials of washed feathers are new and clearly marked.</i></p>
II.6.	<p>Sklad, ve kterém bylo prané peří skladováno, splňuje veterinární a hygienické požadavky EU. Peří nebylo uskladněno spolu s jinými produkty. <i>Warehouse where washed feathers are stored meets the EU veterinary sanitary requirements. Feathers were not stored together with other products.</i></p>
II.7.	<p>Prané peří bylo zpracováno, zabaleno a skladováno za hygienických podmínek a nepředstavuje riziko pro zdraví zvířat a lidí. Byla přijata účinná opatření k zabránění kontaminace. <i>Washed feathers were processed, packaged and stored under sanitary conditions and do not present a risk to animal or public health. Effective measures were taken to avoid contamination.</i></p>
<p>Vystaveno v <i>Done at</i> _____</p> <p>Úřední razítko⁽¹⁾ <i>Official stamp⁽¹⁾</i> _____</p>	<p>dne <i>on</i> _____</p> <p>_____ Podpis úředního veterinárního lékaře⁽¹⁾ <i>Signature of the official veterinarian⁽¹⁾</i></p> <p>_____ Jméno tiskacím písmem, kvalifikace <i>Name in capital letters, qualification</i></p>

⁽¹⁾ Razítko a podpis musí být jiné barvy, než je barva tisku. / *The colour of the stamp and signature must be different from that of the printing.*